
LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

MINISTERE DES CLASSES MOYENNES ET DE L'AGRICULTURE

F. 99 — 2842 [C - 99/16293]

5 AOUT 1999. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 18 décembre 1998 portant des mesures complémentaires temporaires de conservation des réserves de poisson en mer

Le Ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes,

Vu la loi du 12 avril 1957 autorisant le Roi à prescrire des mesures en vue de la conservation des ressources biologiques de la mer, modifiée par les lois des 23 février 1971, 18 juillet 1973 et 22 avril 1999;

Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime, modifiée par les lois des 11 avril 1983, 29 décembre 1990 et 5 février 1999;

Vu l'arrêté royal du 21 juin 1994 instituant une licence de pêche et portant des mesures temporaires pour l'exécution du régime communautaire de conservation et de gestion des ressources de pêche, modifié par les arrêtés royaux des 15 décembre 1994, 4 mai 1995, 4 août 1996, 2 décembre 1996, 13 septembre 1998, 3 février 1999 et 13 mai 1999, notamment l'article 18;

Vu l'arrêté ministériel du 18 décembre 1998 portant des mesures complémentaires temporaires de conservation des réserves de poisson en mer, modifié par les arrêtés ministériels des 3 février 1999, 25 mars 1999 et 21 juin 1999;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que pour l'année 1999 des limitations de captures pour la pêche doivent être fixées afin d'étalement des débarquements, il est nécessaire, en conséquence, de prendre sans retard des mesures de conservation afin de ne pas dépasser les quantités autorisées par la CE;

Considérant qu'un meilleur étalement des débarquements de cabillauds peut être réalisé en instituant des maxima de captures par jour,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 15, § 1^{er}, de l'arrêté ministériel du 18 décembre 1998 portant des mesures complémentaires temporaires de conservation des réserves de poisson en mer, sont apportés les modifications suivantes :

1° les mots « 31 décembre 1999 » sont remplacés par les mots « 31 août 1999 »;

MINISTERIE VAN MIDDENSTAND EN LANDBOUW

N. 99 — 2842 [C - 99/16293]

5 AUGUSTUS 1999. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 18 december 1998 houdende tijdelijke aanvullende maatregelen tot het behoud van de visbestanden in zee

De Minister van Landbouw en Middenstand,

Gelet op de wet van 12 april 1957 waarbij de Koning ertoe gemachtigd wordt maatregelen voor te schrijven ter bescherming van de biologische hulpbronnen van de zee, gewijzigd bij de wetten van 23 februari 1971, 18 juli 1973 en 22 april 1999;

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten, gewijzigd bij de wetten van 11 april 1983, 29 december 1990 en 5 februari 1999;

Gelet op het koninklijk besluit van 21 juni 1994 tot het instellen van een visvergunning en houdende tijdelijke maatregelen voor de uitvoering van de communautaire regeling voor de instandhouding en het beheer van de visbestanden, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 15 december 1994, 4 mei 1995, 4 augustus 1996, 2 december 1996, 13 september 1998, 3 februari 1999 en 13 mei 1999, inzonderheid artikel 18;

Gelet op het ministerieel besluit van 18 december 1998 houdende tijdelijke aanvullende maatregelen tot het behoud van de visbestanden in zee, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 3 februari 1999, 25 maart 1999 en 21 juni 1999;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat voor het jaar 1999 vangstbeperkingen moeten vastgesteld worden ten einde de aanvoer te spreiden, is het bijgevolg nodig zonder verwijl behoudsmaatregelen te treffen ten einde de door de EG toegestane vangsten niet te overschrijden;

Overwegende dat een betere spreiding van de aanvoer van kabeljauw kan bewerkstelligd worden door het instellen van maximale vangsten per dag,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 15, § 1, van het ministerieel besluit van 18 december 1998 houdende tijdelijke aanvullende maatregelen tot het behoud van de visbestanden in zee, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden « 31 december 1999 » worden vervangen door de woorden « 31 augustus 1999 »;

2° le même paragraphe est complété par les alinéas suivants :

« Dans la période du 1^{er} septembre 1999 jusqu'au 31 décembre 1999 inclus, il est interdit que les captures totales de cabillauds par voyage en mer, réalisées par un bateau de pêche dont la puissance motrice est supérieure à 221 kW, dépassent une quantité égale à 1 200 kg multiplié par le nombre de jours de navigation réalisé au cours de ce voyage en mer.

Dans la période du 1^{er} septembre 1999 jusqu'au 31 décembre 1999 inclus, il est interdit que les captures totales de cabillauds par voyage en mer, réalisées par un bateau de pêche dont la puissance motrice est égale ou inférieure à 221 kW, dépassent une quantité égale à 600 kg multiplié par le nombre de jours de navigation réalisé au cours de ce voyage en mer. »

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge* et cessera d'être en vigueur le 31 décembre 1999, à 24 heures.

Bruxelles, le 5 août 1999.

J. GABRIELS

2° dezelfde paragraaf wordt aangevuld met de volgende leden :

« In de periode van 1 september 1999 tot en met 31 december 1999 is het verboden dat de totale kabeljauwvangst per zeereis gerealiseerd door een vissersvaartuig met een motorvermogen van meer dan 221 kW, een hoeveelheid overschrijdt die gelijk is aan 1 200 kg vermenigvuldigd met het aantal vaartdagen gerealiseerd tijdens die zeereis.

In de periode van 1 september 1999 tot en met 31 december 1999 is het verboden dat de totale kabeljauwvangst per zeereis gerealiseerd door een vissersvaartuig met een motorvermogen van 221 kW of minder, een hoeveelheid overschrijdt die gelijk is aan 600 kg vermenigvuldigd met het aantal vaartdagen gerealiseerd tijdens die zeereis. »

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt en treedt buiten werking op 31 december 1999, om 24 uur.

Brussel, 5 augustus 1999.

J. GABRIELS

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES,
DU COMMERCE EXTÉRIEUR
ET DE LA COOPÉRATION INTERNATIONALE

F. 99 — 2843

[C — 99/15218]

4 AOÛT 1999. — Arrêté royal fixant les échelles des grades particuliers de la carrière des Attachés de la Coopération internationale du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération internationale

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 107, alinéa 2, de la Constitution;

Vu l'arrêté royal du 29 juin 1973 portant statut pécuniaire du personnel des ministères, notamment l'article 4, 2°, modifié par les arrêtés royaux des 14 septembre 1994 et 10 avril 1995;

Vu l'arrêté royal du 9 juin 1999 modifiant l'arrêté royal du 25 avril 1956 fixant le statut des agents du Ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances du 25 janvier 1999;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 18 février 1999;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique, donné le 18 février 1999;

Vu le protocole n° 86/5 du 23 février 1999 dans lequel sont consignées les conclusions des négociations menées au sein du Comité de secteur I;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il s'impose de fixer sans délai les échelles de traitement des agents de la carrière des Attachés de la Coopération internationale qui sont titulaires de grades particuliers au Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération internationale de la même façon que les échelles de traitement des agents de la carrière du Service extérieur du même Ministère;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires étrangères et de Notre Secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'échelle de traitement 15A est liée au grade d'agent de la première classe administrative de la carrière des Attachés de la Coopération internationale.

Art. 2. L'échelle de traitement 13A est liée au grade d'agent de la deuxième classe administrative de la carrière des Attachés de la Coopération internationale.

L'agent de la deuxième classe administrative de la carrière des Attachés de la Coopération internationale qui compte au moins trois ans d'ancienneté de grade peut obtenir, dans les limites des emplois vacants, l'échelle de traitement 13B.

MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL
EN INTERNATIONALE SAMENWERKING

N. 99 — 2843

[C — 99/15218]

4 AUGUSTUS 1999. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de schalen verbonden aan de bijzondere graden van de carrière van de Attachés voor Internationale Samenwerking van het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Internationale Samenwerking

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het artikel 107, tweede lid, van de Grondwet;

Gelet op het koninklijk besluit van 29 juni 1973 houdende bezoldigingsregeling van het personeel der ministeries, inzonderheid op artikel 4, 2°, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 14 september 1994 en 10 april 1995;

Gelet op het koninklijk besluit van 9 juni 1999 tot wijziging van het koninklijk besluit van 25 april 1956 tot vaststelling van het statuut van de ambtenaren van het Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën van 25 januari 1999;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 18 februari 1999;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 18 februari 1999;

Gelet op het protocol nr. 86/5 van 23 februari 1999, waarin de conclusies van de onderhandelingen, gevoerd binnen het Sectorcomité I, worden vermeld;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd door de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de weddeschalen van de ambtenaren van de carrière van de Attachés voor Internationale Samenwerking die titularis zijn van bijzondere graden bij het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Internationale Samenwerking onverwijld op dezelfde wijze vastgelegd moeten worden als de weddeschalen van de ambtenaren van de carrière Buitenlandse Dienst van hetzelfde Ministerie;

Op de voordracht van Onze Minister van Buitenlandse Zaken en van Onze Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Aan de graad van ambtenaar van de eerste administratieve klasse van de carrière van de Attachés voor Internationale Samenwerking wordt de weddeschaal 15A verbonden.

Art. 2. Aan de graad van ambtenaar van de tweede administratieve klasse van de carrière van de Attachés voor Internationale Samenwerking wordt de weddeschaal 13A verbonden.

De ambtenaar van de tweede administratieve klasse van de carrière van de Attachés voor Internationale Samenwerking die minstens drie jaar graadanciënniteit heeft kan, voor zover er betrekkingen vacant zijn, de weddeschaal 13B verkrijgen.